

Aristóteles

Ética

Proemio de Tomás de Aquino¹

1.1 Dice Aristóteles en la **Metafísica** I,2 (1) que lo propio del sabio es ordenar. La razón de ésto está en que la sabiduría es la mayor perfección de la razón humana, la cual tiene como característica principal conocer el orden.

1.2 Aun cuando las facultades sensibles conocen algunas cosas de manera absoluta, el orden de una cosa a otra, sólo lo pueden conocer el intelecto o (*aut*) la razón.

1.3 Hay dos clases de orden en las cosas. Uno es el que existe entre las partes de un todo, o de una pluralidad entre sí, como pueden ser las partes de una casa que están ordenadas entre sí. Otro orden es el que tienen las cosas hacia el fin (*ordo rerum in finem*). Este orden es el más importante y anterior al otro. Por esto dice Aristóteles en la **Metafísica** XII, 10 (2) que el *orden de las partes que forman un ejército, existe como consecuencia del orden de todo el ejército hacia su jefe*.

1.4 El orden se compara a la razón de cuatro maneras. Hay un orden que la razón no hace, sino que sólo contempla, y es el que se da en las cosas de la naturaleza. Un segundo orden se da cuando la razón, al pensar, ordena sus propios actos, por ejemplo, cuando ordena conceptos entre sí y los signos de los conceptos (porque son voces con significado). El tercer orden es el que se da cuando la razón estudia los actos de la voluntad. El

¹ Traducción de Jorge Morán C. (Universidad Panamericana).

cuarto orden es el que la razón establece en relación a los actos exteriores del hombre, de los cuales él es la causa como cuando hace un arca o una casa.

2.1 Además, como la actividad de la razón se perfecciona por los hábitos (*et quia consideratio rationis per habitum perficitur*), de acuerdo a los diferentes órdenes que la razón considera, es como se diversifican las ciencias.

2.2 Así a la filosofía de la naturaleza le corresponde estudiar el orden de las cosas que la razón humana contempla pero no hace, por este motivo, consideramos a la **Metafísica** como incluida dentro de la filosofía de la naturaleza.

2.3 El orden que la razón hace al estudiar su propio acto de conocer, pertenece a la filosofía racional, a la cual le corresponde estudiar las partes de la oración entre sí y el orden de los principios entre sí y en relación a las conclusiones.

2.4 El orden de los actos voluntarios corresponde estudiarlo a la filosofía moral.

2.5 Y por último, el orden que produce la razón con motivo de las cosas externas que produce, corresponde a las artes mecánicas.

2.6 Por lo tanto, corresponde a la filosofía moral —de la cual trata este estudio— estudiar los actos humanos en cuanto que están ordenados entre sí y en cuanto están ordenados al fin.

3.1 Y digo de las operaciones humanas, en cuanto que proceden de la voluntad del hombre, según el orden de la razón. Porque si hay algunas operaciones en el hombre que no están sometidas a

LOS PROEMIOS A ARISTOTELES

la voluntad y a la razón, no se pueden llamar propiamente humanas sino sólo naturales, como es evidente en el caso de las operaciones del alma vegetativa, las cuales de ninguna manera pertenecen a la filosofía moral.

3.2 Así como el objeto de la filosofía de la naturaleza es el movimiento o las cosas que se mueven de la misma manera el objeto de la filosofía moral es la actividad humana orientada al fin, o dicho de otra manera, el objeto de la filosofía moral es el hombre en cuanto que es un agente *voluntario* a causa de un fin (*homo prout est voluntarie agens propter finem*).

4.1 Hay que tener en cuenta que a causa de que el hombre por naturaleza es un animal social —que tiene muchas carencias para vivir y que él mismo no se las puede proporcionar— es necesario que el hombre naturalmente sea parte de una multitud, la cual le proporciona ayuda para vivir bien. Esta ayuda la necesita por dos cosas.

4.2 Primero, para aquellas cosas que son necesarias para la vida y sin las cuales la vida misma no se daría, para esto recibe ayuda de la "multitud doméstica", de la cual es parte. Así, todo hombre recibe la generación y la disciplina de los padres. Y de manera semejante, de cada uno de los que son parte de la familia doméstica, se ayudan entre sí para las cosas necesarias para la vida.

4.3 En segundo lugar, se necesita de la ayuda de otros, de los cuales se es una parte, para perfeccionar su vida, es decir para que el hombre no sólo viva, sino que viva bien, teniendo todas las cosas que son suficientes para vivir. Desde este punto de vista, el hombre es ayudado por la "multitud civil", de la cual también es parte, no sólo para las cosas corporales, para lo cual

se ayuda de todos los artefactos y que una casa no pueda proporcionar, sino también para las cosas morales: así, por ejemplo, la autoridad civil presiona también a los jóvenes insolentes cuando la potestad paterna no los puede corregir.

5.1 También hay que tener en cuenta que este todo que es la multitud civil o la familia doméstica tiene solamente una unidad de orden, es decir, no es una unidad absoluta.

5.2 Por lo tanto, la parte de este todo puede tener una actividad, que no es una actividad del todo, como los soldados de un ejército tienen actos propios que no son los actos del ejército. De la misma manera, el mismo todo tiene una operación que no es la propia de cada una de las partes, sino sólo del todo, como es, por ejemplo, la batalla. También es el caso de la tracción de un barco, que es una actividad de toda la multitud que rema el barco.

5.3 Sin embargo, hay un todo que no sólo tiene unidad de orden y que puede ser a causa de la "composición" o de la conjunción o también de la continuidad: en estos casos la unidad es absoluta, y ninguna actividad de las partes deja de ser actividad del todo. Así, en los continuos, es el mismo movimiento el de la parte y el del todo, e igual en los "compuestos" y en los "añadidos", la actividad de la parte es, ante todo, actividad del todo. En estos casos es necesario que la misma ciencia estudie el todo y las partes. En cambio, no corresponde a la misma ciencia estudiar el todo y las partes, cuando la unidad es sólo de orden.

6. Por estos motivos, la filosofía moral se divide en tres partes. La que estudia los actos de un hombre en orden a su fin, y se llama "monástica". En segundo lugar, la que estudia los actos de la multitud doméstica, y se llama económica (*okeinos*=casa). La

LOS *PROEMIOS* A ARISTOTELES

tercera, estudia los actos de la multitud civil, y se llama **Política**.

Copyright of Tópicos. Revista de Filosofía is the property of Universidad Panamericana and its content may not be copied or emailed to multiple sites or posted to a listserv without the copyright holder's express written permission. However, users may print, download, or email articles for individual use.